

JK: 314.030-7/2016.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2016. május 5.** napján 08 óra 30 perces kezdettel megtartott ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Közösségi Ház

Jelen vannak: Bárány Péter elnök, Csipkés Ferenc elnök-helyettes és Eszláriné Markó Mónika testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviselője, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Nagy Péter pénzügyi ügyintéző

Bárány Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Elsőként a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről kell döntenük. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Eszláriné Markó Mónikát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői, Eszláriné Markó Mónikát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Bárány Péter elnök: Ismerteti a korábban megküldésre került meghívóban szereplő napirendi pontokat.

A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat megkereste őket, hogy első ízben meglátogathatják őket, tájékozódhatnak a munkájukról. Külön napirendi pontként javasolja felvenni így a lengyelekkel egy együttműködési megállapodás elfogadását.

Sipos Melinda: Felhívja Elnök úr figyelmét, hogy a nemzetiségi önkormányzatok között korábban már született együttműködési megállapodás. Beszámolót, tájékoztatót van mód elfogadni a programról, de még egy megállapodást nem, hiszen a korábbi tartalmazza az egymás programjain történő segítséget, részvételt, kapcsolattartást, stb.

Bárány Péter elnök: Köszöni a tájékoztatást.

Szeretné felvenni külön napirendi pontként viszont a szlovák Közösségi Ház működtetését. Javaslat, hogy vegyék fel napirendre a „Javaslat a szlovák Közösségi Ház működtetésére” című napirendi pontot és tárgyalják az Egyebek napirendi pont előtt.

Kéri szavazzanak a módosító javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a módosító javaslatot.

Bárány Péter elnök: Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről, figyelemmel a módosító javaslat kapcsán hozott döntésre.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét,
figyelemmel a módosító javaslat kapcsán hozott döntésre.**

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Helytörténeti vetélkedőjén részvételére és támogatására**
Előterjesztő: Elnök
- 4. Javaslat a szlovák főkonzul – Igor Furdik – Miskolcra látogatásával kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 5. Javaslat Bozsena Nemcova emlékoszlop felújításával kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 6. Javaslat a szlovák Közösségi Ház működtetésére**
Előterjesztő: Elnök
- 7. Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**

Bárány Péter elnök: A költségvetési beszámoló elkészítése kötelező előírás, melynek önkormányzatuk is eleget lesz az elkészítésével, elfogadásával. Részletesen ismerteti az előterjesztést. Kitér arra, hogy mennyi pontot kaptak a feladatalapú támogatás kapcsán. Ismerteti a 2015. évre vonatkozó bevételeket és kiadásukat, valamint a maradványértéküket, vagyonskimutatásukat. 2015-ben nem tudtak olyan nagyszabású rendezvényt szervezni, amelynek keretén belül a forrásaikat teljes körűen felhasználhatták volna. Reményei szerint idén több és nagyobb rendezvényeket szerveznek majd, a szlovákság megalégedésére.

A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs hozzászólásra jelentkező, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti
I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-11/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi zárszámadásának elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
SZ-11/2016.(V.05.) határozata
a 2015. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

8.648 ezer Ft	Költségvetési bevétellel
5.294 ezer Ft	Költségvetési kiadással
<hr/>	
3.354 ezer Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 3.354 eFt költségvetési maradványt a 2015. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.2. A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1.1. és 1.2. melléklet* szerint fogadja el.

3.3. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.4. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* szerint fogadja el.

3.5. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. mellékletnek* megfelelően fogadja el.

4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérelje figyelemmel.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Kabinet

azonnal

1. melléklet a SZ-11/2016.(V.05.) határozathoz

Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi	2014. évi	2015. évi		
		I-XII. havi teljesítés	I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6	7
1.	I. Önkormányzat működési bevételei	3	8		10	10
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)					
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás					
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás					
2.3.	Egyéb					
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)					
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése					
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei					
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei					
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	4 393	8 279	1 460	7 094	7 094
4.1.	Támogatásértéktű működési bevételek	4 393	8 279	1 460	7 094	7 094
4.2.	Támogatásértéktű felhalmozási bevételek					
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről					
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről					
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)					
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele					
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele					
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	4 396	8 287	1 460	7 104	7 104
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele	2 361	2 394		1 544	1 544
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei					
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	6 757	10 681	1 460	8 648	8 648
10.	VIII. Függető, átfutó, kiegyenlítő bevételek					
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	6 757	10 681	1 460	8 648	8 648

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi	2014. évi	2015. évi		
		I-XII. havi teljesítés	I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6	7
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	4 363	8 925	1 460	8 465	5 111
1.1.	Személyi juttatások	2 149	5 311	360	3 046	2 597
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	319	453	50	607	357
1.3.	Dologi kiadások	1 835	3 161	1 050	4 752	2 097
1.4.	Egyéb működési célú kiadások					
1.5.	Támogatásértéktű működési kiadás					
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	60			60	60
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		212		183	183
2.1.	Felújítás (áfával)					
2.2.	Beruházási kiadások		212		183	183
2.3.	Támogatásértéktű felhalmozási kiadás					
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre					
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)					
3.1.	Általános tartalék					
3.2.	Céltartalék					
4.	IV. Egyéb kiadások					
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	4 363	9 137	1 460	8 648	5 294
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai					
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	4 363	9 137	1 460	8 648	5 294
8.	Függető, átfutó, kiegyenlítő kiadások:					
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	4 363	9 137	1 460	8 648	5 294

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)

Ezer forintban !

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés	Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek	10	10	Személyi juttatások	3 046	2 597
Támogatások, kiegészítések			Munkaadókat terhelő járulékok	607	357
Helyi önkormányzati támogatás			Dologi kiadások	4 752	2 097
Állami támogatás, hozzájárulás			Egyéb működési célú kiadások	60	60
Támogatásértékű bevételek	7 094	7 094	Működési célú pénzmaradvány átadás		
Véglegesen átvett pénzeszközök			Egyéb kiadások		
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			Tartalékok		
...stb.					
Költségvetési bevételek összesen:	7 104	7 104	Költségvetési kiadások összesen:	8 465	5 111
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	1 544	1 544			
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:	8 648	8 648	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:	8 465	5 111
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:		
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	8 648	8 648	KIADÁSOK ÖSSZESEN	8 465	5 111
Költségvetési hiány:			Költségvetési többlet:		
Tárgyévi hiány:			Tárgyévi többlet:		

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés	Megnevezés	2015. évi mód. ei.	2015. évi teljesítés
Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			Felújítás		
Helyi önkormányzati támogatás			Beruházás	183	183
Állami támogatás, hozzájárulás			Támogatásértékű felhalmozási kiadás		
Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
Pénzügyi befektetések bevételei			Tartalékok		
Támogatásértékű bevételek			Felhalmozási célú pénzmaradvány átadás		
Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			Egyéb kiadások		
Egyéb bevételek			Stb.		
Stb.					
Költségvetési bevételek összesen:			Költségvetési kiadások összesen:	183	183
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.					
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:			Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:	183	183
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:		
BEVÉTELEK ÖSSZESEN			KIADÁSOK ÖSSZESEN	183	183
Költségvetési hiány:			Költségvetési többlet:	----	----
Tárgyévi hiány:			Tárgyévi többlet:	----	----

2. melléklet a SZ-11/2016.(V.05.) határozathoz

**Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
2015. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

B E V É T E L E K

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		10	10
1.1	Kamatbevétel		1	1
1.2	Továbbszámoltott telefontdíjak		6	6
1.3	Járadék megtérítési különbözet		3	3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb			
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	1 460	7 094	7 094
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	1 460	7 094	7 094
4.1.1.	- állami támogatás	380	380	380
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	1 080	2 703	2 703
4.1.3.	- BAZ Megyei Munkaügyi Központ támogatása		3 243	3 243
4.1.4.	- BAZ Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása		70	70
4.1.5.	- Feladat alapú támogatás		698	698
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
5.	V. Támogatási költsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)			
5.1.	Működési célú költsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú költsön visszatérítése, igénybevétele			
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	1 460	7 104	7 104
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		1 544	1 544
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	1 460	8 648	8 648
10.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek			
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	1 460	8 648	8 648

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	4	5	6
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	1 678	8 465	5 111
1.1.	Személyi juttatások	578	3 046	2 597
1.1.1	Utazási költségtérítés	150	360	314
1.1.2	Közfoglalkoztatás bérköltsége	210	2 686	2 283
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	50	607	357
1.3.	Dologi kiadások	1 050	4 752	2 097
1.3.1	Létesítmény üzemeltetés	150	1 585	1 153
1.3.2	Rendezvények	190	2 238	64
1.3.3	Parkoló bérlet	80		
1.3.4	Bérlet térítés	231	231	231
1.3.5	Nyugdíjas rendezvény	210	19	19
1.3.6	Szent László Nap ünnepség	80	80	31
1.3.7	Mikulás, Karácsony	109	241	241
1.3.8	Gyermeknap		194	194
1.3.9	Szlovák települések látogatása		106	106
1.3.10	Nőnap		58	58
1.4.	Egyéb működési célú kiadások		60	60
1.4.1	Bakonyszentlászló Önkormányzat támogatása		60	60
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		183	183
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Beruházási kiadások		183	183
2.2.1	Emlékoszlop állítása		64	64
2.2.2	Akkus fűró/csavarozó		66	66
2.2.3	Sarokcsiszoló		31	31
2.2.4	Rezgőcsiszoló		22	22
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	1 678	8 648	5 294
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	1 678	8 648	5 294
8.	Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:			
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	1 678	8 648	5 294

Költségvetési maradvány

1.	Költségvetési maradvány	3 354
-----------	--------------------------------	--------------

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Kimutatás
a pénzeszközök változásáról
2015. évben

ezer Ft-ban

	A	B	C
1	Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	1.	Nyitó pénzkészlet 2015. január 1-jén	1 544
3		Tárgyévi költségvetési bevételek	7 104
		Tárgyévi finanszírozási bevételek	1 544
4		Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	1 544
5	2.	Összes pénzforgalmi bevétel összege	7 104
6		Tárgyévi költségvetési kiadások	5 294
		Tárgyévi finanszírozási kiadások	0
7		Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
8	3.	Összes pénzforgalmi kiadás összege	5 294
	4.	Sajátos elszámolások, aktív időbeli elhatárolások	0
9		Záró pénzkészlet összege 2015. dec. 31-én (1+2-3)	3 354

/A határozat 4. melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Bárány Péter elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-12/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozat elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2015. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Bárány Péter elnök: Az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok között van egy együttműködési megállapodás, melyet minden évben jogszabályi előírás alapján felül kell vizsgálni, és amennyiben szükséges, aktualizálni. Az anyagot korábban megkapták és megismerhették. A változások átvezetésre kerültek, a megelőző egyeztető megbeszélések alapján. Ismerteti, hogy miben módosult a megállapodás. Megjegyzi, hogy majd a Közgyűlésnek is el kell fogadnia az együttműködési megállapodás módosítását.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-13/2016.(III.04.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozat melléklete szerinti tartalommal **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata közötti Együttműködési Megállapodást módosítását.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás módosításának aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. május 31.

Melléklet a SZ-13/2016.(V.04.) határozatához

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

1. sz. módosítása

mely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma:15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási szám: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), továbbiakban: **helyi önkormányzat** másrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790491-1-05 törzskönyvi nyilvántartási száma: 790499; képviseli: Bárány Péter elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – között

a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján, az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I. Előzmények

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együttműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal 2015. május 13. napján.
2. Az Együttműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a IV- 51/271.285/2015. számú határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-9/2015. (IV.15.) határozatával hagyta jóvá.
3. A Felek a közöttük a 2015. május 13. napján létrejött, JK.271.334-8/2015. számú, a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés személy-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

II. A jelen módosítása tárgya

1. Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1. g), h), II. fejezet 7., V. fejezet 1., VI. fejezet 4.1. és 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet” szöveg lép.
2. Az Együttműködési Megállapodás VI. fejezet 2.4.3 és 5.5. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet Pénzügyi Osztály/Finanszírozási Csoport” szöveg lép.
3. Az Együttműködési Megállapodás VI. fejezet 3.4. a) pontjában a „a számlán A teljesítést összegszerűségében igazolom” szövegrész helyébe a „a szakmai teljesítést igazolom a számla kifizethető Miskolc” szöveg lép.
4. Az Együttműködési Megállapodás VII. fejezet 3. pontjában az „Ellenőrzési Osztály” szövegrész helyébe a „Belső Ellenőrzési Osztály” szöveg lép.
5. Az Együttműködési Megállapodás VIII. Egyéb rendelkezések korábbi 1./e.) pontja törlésre kerül illetve egy új ponttal egészül ki:

„k.) azon nemzetiségi önkormányzati képviselő-testületi határozatok esetében – ahol szerződéskötés szükséges - amennyiben minden adat és dokumentum rendelkezésre áll a szerződések jogi és pénzügyi elkészítésre a hivatal munkatársainak 15 munkanapos határidő kerül megállapításra”

Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együttműködési Megállapodás 1. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2016.

.....
Dr. Kriza Ákos

**Miskolc Megyei Jogú Város
Önkormányzata**

Polgármester

.....
Bárány Péter

**Miskolc Megyei Jogú Város
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata**

Elnök

Bárány Péter elnök: Az SZMSZ módosítására szintén aktualizálás miatt volt szükség.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Az előterjesztés alapján ismerteti, hogy a munkaterv készítés kikerült a szabályzatból, mert azt a gyakorlatban nem használták, továbbá belekerült egy 2. számú melléklet, melyben szerepel a kormányzati funkciókód.

Bárány Péter elnök: Ismerteti a határozati javaslatot. Megkérdezi van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-14/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás és a Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely 2016. május 16. napjával lép hatályba.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírására és kihirdetésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. május 16.

Melléklet a SZ-14/2016.(V.05.) határozathoz

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
Szervezeti és Működési Szabályzatát
módosító 1. számú okirat**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 113. § a) pontja alapján az alábbiak szerint módosítja Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának SZ-36/2014. (XII.12.) számú határozatával jóváhagyott Szervezeti és Működési Szabályzatát (továbbiakban: Szabályzat).

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szabályzat III. „A Nemzetiségi Önkormányzat Működése” című fejezetének 1. pontjának 18. és 19. pontjait hatályon kívül helyezi.

2. A Szabályzat kiegészül az alábbi melléklettel:

A Nemzetiségi Önkormányzat államháztartási szakágazati besorolás, valamint szakmai alaptevékenységeinek kormányzati funkciók szerinti megjelölése

1. A Nemzetiségi Önkormányzat államháztartási szakágazati besorolása:

841106 Helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

2. A Nemzetiségi szakmai alaptevékenységének kormányzati funkciók szerinti megjelölése:

	A	B
	Kód	Megnevezés
1.	011140	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

Záradék:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatát módosító 1. számú okiratot Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. május 5. napján tartott ülésén hozott/2016. számú határozatával - 2016. május 16. napjától - elfogadta.

Miskolc, 2016.

Bárány Péter
Elnök

3. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Helytörténeti vetélkedőjén részvételére és támogatására

Bárány Péter elnök: Korábban már eldöntötték a többi nemzetiséggel közösen, hogy részt vesznek a Helytörténeti vetélkedő szervezői munkában, a kérdések összeállításában. A vetélkedő 2016. május 9-én lesz, célja, hogy a Miskolcon működő nemzetiségi önkormányzatok munkáját megismerjék. Önkormányzatuk számára fontos, hogy ismerjék és megismerjék a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatot is a városban. Ennek kapcsán anyagiakban is támogatni kívánják ezt a rendezvényt. A nyertesek részére nyereményeket szeretnének vásárolni, melyre 30 ezer forintot javasol a költségvetésükből, könyvutalványt, illetve mozijegyeket vásárolnának ebből. A nyeremények a helyszínen kerülnének kiosztásra. Bízunk a rendezvény sikerében és abban, hogy elérje a célját. A kérdések között szerepel a szlovák nemzetiség himnusza, gasztronómiája, helyi szokások és a nyelv ismerete is. Megjegyzni, alapvető céljuk a kultúra, nyelv és hagyomány ápolása, amit beleépítettek a vetélkedő kérdései közé. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel.

Nagy Péter: Felhívja a figyelmet, hogy a nyereményekről szükséges listát készíteni, arról, hogy kinek mit adott az önkormányzat.

Csipkés Ferenc: Kérdése, hogy hol lesz helyileg a vetélkedő.

Bárány Péter elnök: Miskolcon, a Célpont Ifjúsági Információs Tanácsadó Irodától indul 7 óra 30 perckor, tehát a belvárosból. Megjegyzi, hogy helyszíni felajánlották Bükkszentlászlót, de az megnövelte volna a vetélkedő költségeit és időtartamát az utazás miatt. Önkormányzatuk a szervezésben és a verseny kiértékelésében vesz részt. A díjakat szeretnék személyesen átadni. Megkérdezi, hogy van-e több kérdés. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról, arról, hogy 30 ezer forinttal járulnak hozzá a vetélkedő díjazásához.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-15/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Helytörténeti vetélkedő szervezésében és kiértékelésében történő részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. május 9-én a Célpont Ifjúsági Információs Tanácsadó Iroda szervezésében megrendezésre kerülő Helytörténeti vetélkedő szervezésében és kiértékelésében részt vesz.
2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségekre 30 ezer /azaz harmincezer/ forintot irányoz elő a 2016. évi költségvetésből.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a rendezvénnyel kapcsolatos további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

4. napirend: Javaslát a szlovák főkonzul – Igor Furdik – Miskolcra látogatásával kapcsolatos döntések meghozatalára

Bárány Péter elnök: Stefan Dano az eddigi főkonzul helyett május 1-jétől Igor Furdik tölti be a főkonzuli címet. Miskolcra látogatása alkalmával személyes megbeszélést folytatott Polgármester úrral, a Kormányhivatallal, és szeretett volna találkozni a helyi és a megyei Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal is. Minderre sor került a Polgármesteri Hivatal Ferdetetés Termében. Rövid tájékoztatást adott önkormányzatuk történetéről, történelméről, munkájáról és feladatairól. Szót ejtett továbbá a fennálló gondokról és problémákról, illetve azok megoldásának lehetőségeiről. A megbeszélés nagyon tartalmas volt, és jelezte Furdik úr, hogy mindenképpen szeretne kilátogatni Bükkszentlászlóra, személyesen is megtekinteni az Óvodát. Elmondta, hogy a miskolci szlovákság nagy része Bükkszentlászlón lakik, így mindenképp ejtse útba. Az esetleges látogatás alkalmával felkéri Eszláriné Markó Mónikát, hogy az óvodásokkal műsorral készüljenek.

Eszláriné Markó Mónika: Kérdése, hogy körülbelül ez mikorra tehető.

Bárány Péter elnök: Valamikor június környékén lesz majd. Igor Furdik látogatása 2016. április 28-án volt. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-16/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Igor Furdik főkonzul látogatásáról beszámoló elfogadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. április 28-án részt vett a szlovák főkonzul, Igor Furdik miskolci látogatása kapcsán szervezett megbeszélésen.
2. A Képviselő-testület szándékát fejezi ki aziránt, hogy a 2016 júniusára tervezett főkonzuli út alkalmával Bükkszentlászlón tárlatvezetést tart Igor Furdik részére.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a programmal kapcsolatos további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

5. napirend: Javaslat Bozsena Nemcova emlékoszlop felújításával kapcsolatos döntések meghozatalára

Bárány Péter elnök: Az élet halad, a természet erői dolgoznak és valamilyen szinten változásokat eredményez. Az emlékoszlop fája megrepedt, a festék lepergett róla, csúnya lett. Úgy gondolták, hogy felújítanák az emlékoszlopot.

Korábbi terveikben szerepelt, hogy minden évben megkoszorúzzák. Javaslat, hogy ezt még június előtt szeretnék elvégezni, az erre szükséges koszorút be kell szerezni. A Lengyel Önkormányzat látogatása alkalmával jelezte, hogy ők szeretnék megkoszorúzni.

Az I. határozati javaslata, hogy a Bozsena Nemcova emlékoszlop felújítását végezzék el a 2016. évi költségvetésük terhére. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, szavazzanak.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-17/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Bozsena Nemcova emlékoszlop felújítása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. évben a Bozsena Nemcova emlékoszlop felújítási munkálatait elvégezteti.
2. A Képviselő-testület a felújítás költségeit a 2016. évi költségvetésből biztosítja.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: II. határozati javaslata, hogy 2016 májusában önkormányzatuk koszorúzást szervez az emlékoszlopnál, a koszorú költségeit a 2016. évi költségvetésükből biztosítják. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-18/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Bozseva Nemcova emlékoszlop koszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2016 májusában a Bükkszentlászlón lévő Bozseva Nemcova emlékoszlopot megkoszorúzza.
2. A rendezvény kapcsán koszorúzási költség merül fel, amelyet a 2016. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: A napirendi pont keretén belül elmondja, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat is jelezte, hogy ki szeretnének látogatni Bükkszentlászlóra, szeretnék megismerni helyben a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat munkáját, meglátogatni az óvodát, a Községi Házat, és szeretnék megkoszorúzni a Bozseva Nemcova emlékére állított emlékoszlopot is. A látogatást június 23-ra tervezik, egész napos program keretében. A hivatalos protokoll programok után pedig nemzetiségi hagyományápoló beszélgetés venné kezdetét, szalonnasütéssel egybekötve. Majd az időjárástól is függ, hogy egészen pontosan hogyan tevődik össze a program és a helyszínek. Szeretné, ha az óvodások kis műsorral is készülnének.

Eszláriné Markó Mónika: Kérdése, hogy mennyire legyen kulturális a program, mert úgy készülnének az óvodásokkal.

Bárány Péter elnök: Nagy örömeire szolgálna, ha az ovisok készülnének egy negyedórás kis műsorral. Javaslata, hozzanak döntést arról, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat megkeresésére 2016. június 28. napján látogatást tesznek a bükkszentlászlói Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnál.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-19/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat vendégül látása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2016. június 28. napján vendégül látja a Miskolci Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatot. A látogatás alkalmával egyaránt szerveznek protokolláris és kötetlen programokat a helyi szlovákság munkájába, életébe való részletes betekintés érdekében.

2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

6. napirend: **Javaslat a szlovák Közösségi Ház működtetésére**

Bárány Péter elnök: 1995-96. környékén a Közösségi Ház működtetését Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata átadta a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnak azzal a gondolattal, hogy önkormányzatuk ismeri az ott lakók kulturális munkáját, hagyományait. A lakosok azok, akik tartalommal meg tudják tölteni a kultúrházat, amivel egyet is értenek. Minden évben igyekeznek a munkát színvonalasan megszervezni, a szlovákság hétköznapi életében is segítségre van a ház azzal, hogy a közösség rendelkezésére tudják bocsátani. Végig kíséri az emberek életeseeményét, például születés, házasság, ballagások, családi rendezvények és halálesetkor is a halotti tor alkalmával. Fontos, hogy a Közösségi Ház megmaradjon és továbbra is működjön. Tisztában vannak azzal, hogy mindez nem kis feladat részükről, sok munkával jár.

A legutóbbi lakossági fórumon Képviselő asszony ígéretet tett arra, hogy megnézik a felújítás lehetőségét. Megjegyzi, hogy önkormányzatuk saját költségvetéséből is komoly összegeket fordít a felújítási munkálatokra, melyeket felsorol. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatától 1 millió forintot kapnak erre a feladatra, ami csak a fenntartási, üzemeltetési költségeket éppen hogy fedezi. Javaslata, hozzanak arról döntést, hogy továbbra is működtetik a Közösségi Házat a szlovák közösség feladatainak ellátása céljából.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-20/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Szlovák Közösségi Ház működtetése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a bükk-szentlászlói szlovák Közösségi Házat 2016. évben is működteti.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

7. napirend: **Egyebek**

Bárány Péter elnök: Korábbi ülés alkalmával is szó volt már a Szentlászló települések találkozájáról, hoztak róla döntést is. Tájékoztatja a Testületet, hogy elküldték a jelentkezést, kifizették a 60 ezer forintos hozzájárulási költséget, ami a Szent László szobor elkészítéséhez szükséges. A hozzájárulást együttműködési megállapodás keretén belül utalták át, melyet a Hivatal

Pénzügyi Osztálya is megerősített. Jászszentlászló felől is megérkezett a visszajelzés, köszönet, hogy megérkezett a pénzösszeg. Előreláthatóan két gépjárművel utaznak, a felmerülő költségeket költségvetésükből biztosítják.

Eszláriné Markó Mónika: Szeretné, ha szót ejtenének az óvodai ballagásról.

Bárány Péter elnök: 2016. június 3-án lesz az óvodások ballagása és mint minden évben a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat idén is aktívan részt vesz, helyszínt biztosít, a Községi Házban. Ezúton is köszönik az óvodásoknak és szüleiknek, hogy a szlovák nemzetiségi óvodába jártak, ezzel is megtisztelték szlovákságukat. A ballagás alkalmával az ovisoknak egy kis szerény ajándékot, útravalót adnak. Javasolja megbízni az ajándékok megvásárlásával Eszláriné Markó Mónikát. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-21/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Szlovák Nemzetiségi Óvoda óvodásainak ballagásán történő részvétel, helyszín biztosítása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. június 03. napján részt vesz a Szlovák Nemzetiségi Óvoda óvodásainak ballagásán, melyre biztosítja a helyszínt a Községi Házban.
2. A ballagó gyermekeket megajándékozzák, melyet a 2016. évi költségvetésükből finanszíroznak, utólagos elszámolással.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a rendezvénnyel kapcsolatos feladatok ellátására, valamint Eszláriné Markó Mónika testületi tagot az ajándékok megvásárlására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Eszláriné Markó Mónika: Kérdése, hogy a bükk-szentlászlói Szent László szobor koszorúzására mikor kerítenek sort.

Csipkés Ferenc: Szerinte László nap környékén, a búcsú ideje körül lenne jó.

Bárány Péter elnök: Röviden ismerteti a történelmi előzményeket. 1938-ban megépítették a templomot, amit Szent Lászlóról neveztek el és ennek kapcsán kapta Bükk-szentlászló is a nevét, melyet régen Óhutának hívtak. Nagyon örülnek annak, hogy van Szent László szobruk, melyben segítségükre volt az Önkormányzat is. Eddig is minden évben megkoszorúzták, melyet idén is mindenképp megtesznek júniusban, az egyházzal közösen. Javaslat, hogy a koszorú költségeit a 2016. évi költségvetésükből biztosítsák. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-22/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Szent László szobor koszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata részt vesz a 2016 júniusában Bükkszentlászlón lévő Szent László szobor koszorúzásán.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő koszorúzási költséget a 2016. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Eszláriné Markó Mónika: Kérdése, hogy valamikor ezen időszakban szlovák misét szerveznek-e.

Bárány Péter elnök: Tavaly óta valóban tervben van egy szlovák nyelvű mise szervezése. Konkrétumokat azonban most nem tud mondani ezzel kapcsolatban.

Csipkés Ferenc: Ez több egyeztetést is igényel. Utána kell járni, hogy tud-e jönni valaki szlovák nyelven celebrálni és ha igen, mikor.

Bárány Péter elnök: Javaslat, hozzanak arról döntést, hogy a helyi szlovákság igényeit kielégítve a magyar mise mellett szlovák nyelvű mise celebrálását tervezik megvalósítani, előreláthatóan júniusban.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-23/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Szlovák nyelvű mise szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete szándékát fejezi ki aziránt, hogy 2016 júniusában, Bükkszentlászlón szlovák nyelvű szentmisét szervez.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Eszláriné Markó Mónika: Beszámol arról, hogy a tegnapi nap folyamán volt a szlovák óvodában az Anyák napi ünnepség, természetesen magyar és szlovák nyelvű is volt a műsor. Nagy volt az érdeklődés, az anyukák mellett nagyon sok nagymama és kíváncsi apuka is jelen volt. Nagyon szép és meghatározó volt a gyerekek előadása, mindenki számára élményt jelentett.

Bárány Péter elnök: Rendkívül jó és hasznosak az ilyen rendezvények. Erősítik az összetartást, erős kapcsolatot a fiatalok és idősek között.

Kéri, hogy szavazzanak az anyák napi beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-24/2016.(V.05.) határozata:

Tárgy: Anyák napi ünnepségről beszámoló

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. május 4-én a bükkszentlászlói Szlovák Nemzetiségi Tagóvoda Anyák napi ünnepségről szóló szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmával egyetért és elfogadja azt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Megkérdezi, hogy van-e egyéb javaslat, észrevétel az „Egyebek” napirenden belül. Megállapítja, hogy nincs.

Bejelenti, hogy a mai ülésük végéhez értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 09 óra 55 perckor bezárja.

K. m. f.

Bárány Péter
elnök

Eszláriné Markó Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő

Forgácsné dr. Vattay Zita
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző